



Child's Dream

A charity organization supporting children in need

Unprivileged Children Have Dreams too...

Muandam Phrakot Road
Soi 1, House 1
T. Chang Phuak
Chiang Mai 50300
Thailand
Tel. +66 (0)53 214 718
Fax +66 (0)53 214 718
info@childsdream.org
www.childsdream.org

Finanzierungsantrag

Child's Dream folgendes Projekt unterstützen:

Projekt:

Bau einer Unterkunft sowie einer Küche und eines Duschhauses für die Primarschule in Mae Num Khun, einem abgelegenen Dorf in den Hügeln der Provinz Chiang Rai im Norden Thailands.

Durchgeführt und finanziert von:

Child's Dream
Muandam Phrakot Road
Soi 1, House 1
T. Chang Phuak
Chiang Mai 50300
Thailand
Tel. +66 (0)53 214 718
Fax +66 (0)53 214 718
www.childsdream.org

Übersicht

Child's Dream ist eine wohltätige Organisation, die in der Schweiz als Verein, in Thailand als Stiftung registriert ist. Ziel ist es, unterprivilegierten Kindern in der Mekong Subregion zu helfen. Wir möchten den Bau einer Unterkunft, einer Küche sowie von Toiletten für etwa 30 Kinder unterstützen. Diese Kinder leben in den Hügeln um Mae Num Khun und haben nur eine Chance, täglich die Primarschule zu besuchen, wenn sie auch dort leben können, da ihr Zuhause zu weit entfernt ist. Es gibt zwar eine Unterkunft, die jedoch erstens zu klein ist und zweitens kein sicheres Umfeld mehr bietet, da das Gebäude in einem sehr schlechten Zustand ist.

Die neue Infrastruktur wird mehr Kindern erlauben, unter der Woche in der Nähe der Schule zu leben, ihre Hausaufgaben dort zu erledigen und zu kochen. Dies ermöglicht ihnen einen regelmässigen Schulbesuch und bietet ihnen somit bessere Möglichkeiten für ihre eigene Zukunft sowie diejenige ihres Umfelds. Eine solide Ausbildung der Kinder bildet die Grundlage für eine nachhaltige Entwicklung und ein friedliches Zusammenleben in einer Gemeinschaft.

Wir hoffen, dass ihr Interesse finden an diesem Projekt und uns hilft, für diese Kinder einen grossen Unterschied zu machen und ihr Leben auf überaus positive Weise zu unterstützen.

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Wer ist Child's Dream	2
2. Situationsanalyse	3
3. Unterkunft	4
4. Budget	4
5. Ziele	5
6. Umsetzung und Management	6
7. Schlussbericht	6
8. Finanzierungsanfrage	6

1. Wer ist Child's Dream?

Child's Dream ist ein wohltätiger Verein, der in der Schweiz inkorporiert (ZGB, Artikel 60ff) und vom Steueramt des Kantons Zürich von den Kantons- und Staatssteuern befreit worden ist. Zudem ist Child's Dream als wohltätige Stiftung in Thailand registriert.

Unser Ziel ist es, unterprivilegierte Kinder in der Mekong Subregion (Thailand, Burma, Laos, Kambodscha und Vietnam) zu unterstützen. Diese Region steht im Mittelpunkt vieler humanitärer Krisen wie Menschenhandel, Drogenschmuggel, Kinderprostitution, Zwangsarbeit und -umsiedlung sowie der Ausbreitung von HIV / AIDS.

Von unserem Sitz in Chiang Mai aus unterstützen wir verschiedene Projekte hauptsächlich mit Infrastruktur. In erster Linie geht es dabei darum, die Ausbeutung von Kindern zu verhindern (Kinderprostitution, -arbeit und -handel sowie Kindersoldaten). Dies erreichen wir, indem wir einerseits Lebensbedingungen und Ausbildungsstandards verbessern, andererseits den Kindern versuchen bewusst zu machen, dass sie auf sich und ihre Kultur stolz sein sollen, und sie darin unterstützen, ein Wertesystem für sich selbst und gegenüber der Gesellschaft zu definieren.

Seit der Gründung im Oktober 2003 hat Child's Dream in der gesamten Mekong Subregion mehr als 30 Projekte umgesetzt (vgl. rote Punkte auf der Karte) und somit mehr als 18.000 Kinder unterstützt. Die Projekte reichen von Infrastruktur für Ausbildungszwecke (Kindergärten, Schulen, Berufsbildungszentren, Mittelschule) über Waisenhäuser und Wasser- und Elektrizitätssystem zu einer Kinderabteilung in einem Krankenhaus. Wir versorgen zudem unzählige Schulen mit Schulmaterial und ca. 3400 Flüchtlingskinder mit warmen Kleidern und Schuluniformen. Um auch eine höhere Ausbildung zu gewährleisten, bieten wir talentierten und motivierten jungen burmesischen Flüchtlingen Stipendien für die Universität.

Zudem sind wir im medizinischen Bereich tätig. U.a. unterstützen wir ein Malariakontrollprogramm im Karenstaat in Burma. Malaria ist in dieser Region die Hauptkrankheits- und Todesursache. V.a. bei kleinen Kindern ist die Sterblichkeit überproportional hoch und kann mit Gegenden in der afrikanischen Subsahara verglichen werden.

Um eine optimale Verwendung der finanziellen Mittel sicherzustellen, werden den Projekten Infrastruktur (Schulen, Unterkünfte, Wassersysteme etc.) sowie persönliche Gegenstände zur Abdeckung von medizinischen und schulischen Grundbedürfnissen (Kleider, Schulmaterial etc.) zur Verfügung gestellt. Geldzahlungen, um laufende Kosten zu decken, leisten wir nur ausnahmsweise.

Die beiden Gründer, Marc Jenni and Daniel Siegfried, haben viele Jahre für die UBS AG in Asien gearbeitet und irgendwann realisiert, dass Geld nicht nur glücklich macht, sondern auch das Bewusstsein für die Realität beeinträchtigt. Weitere Informationen über die Gründer gibt es unter: www.childsdream.org/de/aboutfounders.asp.

Ungefähr 70% aller gesammelten finanziellen Mittel stammen von Privatpersonen, von denen die meisten in der Schweiz, in Hong Kong oder Singapur leben. Wir sind auch sehr stolz darauf, internationale Firmen und Institutionen zu unseren Sponsoren zählen zu dürfen (eine detaillierte Übersicht ist verfügbar unter <http://www.childsdream.org/de/ourSponsors.asp>):

Dank unserer schlanken Struktur ist es uns möglich, unsere Administrationskosten auf einem sehr tiefen Niveau zu halten (momentan 6.35%).

Child's Dream Team



Von links: Watt, Sallo, U, Daniel, Say Thong, Marc & Tai

Child's Dream Projektkarte



2. Situationsanalyse

Ungefähr 550,000 Personen verschiedener Bergvölker leben in Thailand. Die meisten von ihnen kamen im 19. und 20. Jahrhundert aus Tibet, China, Burma und Laos und leben in den Bergen im Norden und Westen des Landes. Die thailändische Regierung anerkennt neun ethnische Minderheiten als "hill tribes" (Bergvölker). Obwohl die Mehrheit dieser Personen in Thailand geboren worden ist, haben viele keine Geburtsurkunden, was dazu führt, dass sie auch keine Staatsbürgerschaft, keine Ausweise und daher rein rechtlich keine Identität haben. Faktisch sind sie somit illegale Ausländer im eigenen Land, und der Zugang zu Ausbildung sowie medizinischer Grundversorgung ist beschränkt. So sind diese Personen, die oft auch als Aussenseiter behandelt werden, extrem gefährdet, ausgebeutet und missbraucht zu werden.



Das Dorf Mae Num Khun liegt in der Provinz Chiang Rai. Ungefähr 800 Kinder aus 12 Dörfern des Bezirks besuchen die Schule in Mae Num Khun. Die meisten von ihnen stammen aus Bergvölkern. Beinahe 10 % haben keine thailändische Identitätskarte. Viele Schüler nehmen grosse Strapazen auf sich, um den Unterricht besuchen zu können, da sie weit entfernt wohnen. Einige von ihnen sind mehr als drei Stunden pro Tag zu Fuss unterwegs. In der Regenzeit wird der Schulweg zu einer noch grösseren Herausforderung, da die steilen Strassen, welche zur Schule führen, schlammig und rutschig werden. Während dieser Zeit steigt die Abwesenheitsrate drastisch an.

Indem wir diesen Kindern die Möglichkeit bieten, unter der Woche in der Nähe der Schule zu leben, verhelfen wir ihnen zu einen regelmässigen Zugang zu Ausbildung und somit zu besseren Chancen, was das Leben im Allgemeinen angeht. Schüler aus sehr armen Familien müssen nichts bezahlen für die Unterkunft. Somit haben auch weniger privilegierte Kinder die Möglichkeit, dieses Angebot zu nutzen. Da sie meistens aus Bauernfamilien stammen, werden sie ihren Reis und je nach Saison auch Früchte und Gemüse selbst mitbringen, um so auch etwas beisteuern zu können.

Eines unserer Hauptziele ist die Integration der Kinder, um ihre Chancen, eine Arbeitsstelle zu finden, zu steigern, ohne dass sie dafür ihre Kultur aufgeben müssen. Die Kinder stammen aus verschiedenen Bergvölkern und sprechen nicht dieselbe Sprache. Damit sie miteinander kommunizieren können, müssen sie Thailändisch lernen. Ferner wird ihnen Chinesisch und Englisch beigebracht, damit sich ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt erhöhen. Oft besteht in solchen Situationen die Gefahr, dass sich die Kinder ihrer Herkunft schämen und versuchen, sich voll und ganz dem thailändischen Lebensstil und der Kultur anzupassen. In Mae Num Khun werden sie daher stets ermutigt, stolz auf ihre eigene Kultur zu sein und diese in ihrer Einzigartigkeit zu bewahren.



Normalerweise unterstützen wir keine staatlichen Schulen, da wir der Regierung ihre Verantwortung für Bildung nicht abnehmen wollen. Das vorhandene Budget vom Staat reicht jedoch in Mae Num Khun nicht aus, um ein sicheres Lernumfeld zu gewährleisten. Daher beschlossen wir, mit der Schule zusammenzuarbeiten, da wir ihren Beitrag schätzen, den sie in Bezug auf ein friedliches Zusammenleben verschiedener Bergvölker leisten. Die Verantwortung für die Infrastruktur der Schule sowie deren Unterhalt liegt jedoch weiterhin bei der Regierung.

3. Unterkunft

Um auch Kindern, die weit weg wohnen, die Möglichkeit zu bieten, den Unterricht täglich zu besuchen, hat die Schule eine Unterkunft eingerichtet, die 17 Schülern Platz bietet. Das Gebäude ist jedoch in einem sehr schlechten Zustand, und es gibt noch mehr Kinder, die unter der Woche gerne in der Nähe der Schule wohnen würden. Ein neues und vor allem grösseres Gebäude sowie Küche und Toiletten werden daher dringend benötigt.

Child's Dream hat daher zugestimmt, eine neue Unterkunft mit zwei grossen Räumen sowie eine Küche und ein Duschhaus zu bauen. Damit erlauben wir nicht nur mehr Kindern, unter der Woche in der Nähe der Schule zu leben, sondern sorgen auch für die nötige Verbesserung hinsichtlich Sicherheits-, Hygiene- und Komfortstandards. Das neue Gebäude bietet den Kindern unter der Woche ein Zuhause, wo sie schlafen, Hausaufgaben machen und kochen können.



Die Unterkunft besteht aus zwei Räumen. Die Küche wird direkt neben der Unterkunft angesiedelt. Das Duschhaus umfasst 3 Toiletten und befindet sich ebenfalls neben der Unterkunft. Es beherbergt das dazugehörige Wassersystem. Diese sanitären Anlagen können auch von den Lehrern benutzt werden.

4. Budget

Die folgenden Beträge schliessen auch die Transportkosten ein.

Unterkunft				
Beschreibung	Einheit	Quantität	Betrag in THB	Betrag in CHF
Material				
Eisenstangen	Stange	98	22,595	830
Zement	Sack	180	21,740	799
Bodenplatten	Stück	96	16,320	599
Fenster und Zubehör	Stück	12	14,580	536
Ziegel	Stück	396	12,960	476
Backsteine	Stück	2,500	8,750	321
Holzplatten	Stück	26	8,650	318
Steinblöcke	Stück	12	7,200	264
Sand	Sack	20	6,375	234
Türen und Zubehör	Stück	4	5,300	195
Holzelemente	Stück	290	4,340	159
Elektrokabel	Stück	4	2,175	80
Diverse kleinere Materialien			3,325	122
Innenausstattung				
Kajütenbetten	Stück	16	31,700	1,164
Total Unterkunft			166,010	6,097

Küche				
Beschreibung	Einheit	Quantität	Betrag in THB	Betrag in CHF
Material				
Zement	Sack	75	8,875	326
Eisenstangen	Stange	44	7,620	280
Elektrokabel und Zubehör	Stück	93	6,780	249
Lavabos	Stück	3	5,850	215
Fenster und Zubehör	Stück	10	4,500	165

Sand	Sack	9	3,525	129
Ziegel	Stück	100	3,300	121
Kasten	Stück	1	2,800	103
Lampen und Zubehör	Stück	13	2,625	9
Backsteine	Stück	7500	2,450	90
Steinblöcke	Stück	4	2,400	88
Tür und Zubehör	Stück	1	1,309	48
PVC-Rohre	Stück	22	815	30
Diverse kleinere Materialien			7,405	272
Total Küche			60,254	2,212

Toiletten				
Beschreibung	Einheit	Quantität	Betrag in THB	Betrag in CHF
Material				
Eisenstangen	Stange	41	6,705	246
Zement	Sack	35	4,220	155
Toilettenschüsseln und -abflussrohre	Stück	2	3,100	114
Lavabos mit Spiegel	Stück	2	2,500	92
Sand	Sack	6	2,100	77
Türen	Stück	2	2,000	73
Steinblöcke	Stück	3	1,800	66
Backsteine	Stück	350	1,225	45
Ziegel	Stück	26	858	32
Lampen und Zubehör	Stück	3	555	20
Elektrokabel	Stück	30	470	17
Duschen	Stück	2	300	11
Diverse kleinere Materialien			175	6
Total Toilette			26,008	954

Wassersystem				
Beschreibung	Einheit	Quantität	Betrag in THB	Betrag in CHF
Material				
Rohre	Rohr	49	930	34
Hahnen	Stück	5	600	22
Klebstoff	Stück	1	150	5
Total Wassersystem			1,680	61

Total für Unterkunft, Küche, Toiletten und Wassersystem	253,952	9,324
Kosten Arbeit	85,000	3,122
Total	338,932	12,446

5. Ziele

Unser primäres Ziel ist es, Ausbeutung (Prostitution, Kinderarbeit und -handel) und Migration von Kindern zu verhindern, indem wir

- ✓ ihre Lebensbedingungen verbessern und Ausbildungsstandards anheben,
- ✓ sie ermutigen, stolz auf sich selbst zu sein, ihre Würde zu bewahren und ihnen helfen, ihren Selbstwert zu stärken,
- ✓ sie unterstützen, ein Wertesystem gegenüber Familie und Gesellschaft zu definieren,
- ✓ sie ermutigen, die eigene Kultur und deren Bräuche zu leben und darauf stolz zu sein und
- ✓ Familien und Gemeinschaften auf die Gefahren des Kinderhandels sensibilisieren.

Mit diesem bestimmten Projekt streben wir Folgendes an:

- ✓ Mehr Schüler aufnehmen und ihnen regelmässigen Zugang zu Ausbildung ermöglichen zu können,
- ✓ sichere und menschenwürdige Lebens- und Lernbedingungen zu schaffen,
- ✓ die Abwesenheitsrate zu minimieren und
- ✓ den Analphabetismus zu reduzieren.

6. Umsetzung und Management

Der Bau des Gebäudes beginnt im Februar 2007. Die Arbeiten werden von einem Bauleiter aus der Region ausgeführt und von Child's Dream sowie dem Schulkomitee überwacht. Wir beziehen das Baumaterial in einem örtlichen Geschäft und organisieren den Transport zur Baustelle. Wie bei all unseren Projekten ermutigten wir die lokale Bevölkerung, beim Bau der Unterkunft mitzuhelfen. Sie entwickeln dadurch einen Sinn für Eigentümerschaft, was langfristig dazu führt, dass sie besser zu den Gebäuden schauen und sich um deren Unterhalt kümmern. Wir werden den Fortschritt sowie die Qualität der Bauarbeiten regelmässig vor Ort überprüfen und gehen davon aus, dass wir das Projekt bis im Mai 2007 abschliessen können, bevor das neue Semester beginnt.

Child's Dream wird das Projekt auch nach der Fertigstellung regelmässig besuchen, um die Auslastung und die Instandhaltung zu überprüfen. Die Schule selbst wird für den Unterhalt des Gebäudes verantwortlich sein sowie für die laufenden Kosten aufkommen.

7. Schlussbericht

Nach Abschluss der Bauarbeiten wird euch Child's Dream einen detaillierten Schlussbericht zustellen, der sämtliche Kosten auflistet.

8. Finanzierungsanfrage

Wir bitten euch, uns in unserem Bestreben zu unterstützen, den Kindern in Mae Num Khun sicherere Lebens- und bessere Ausbildungsbedingungen zu ermöglichen.

Chiang Mai, 23. Februar 2007

Child's Dream

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'D. Siegfried'.

Daniel M. Siegfried
Gründer

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Jenni'.

Marc T. Jenni
Gründer